

3) A Bíróság az ügyet visszautalja az Európai Községek Elsőfokú Bírósága elé annak érdekében, hogy az határozzon az Athinaiki Technikének az Európai Községek Bizottsága 2004. június 2-án hozott azon határozatának megsemmisítése iránti kérelméről, amellyel a Bizottság lezárta az Athinaiki Techniki által előterjesztett, a Görög Köztársaság által a Mont Parnès kaszinó tőkéje 49 %-ának átruházására irányuló közbeszerzési eljárás keretében a Hyatt Regency konzorcium részére nyújtott feltételezett állami támogatással kapcsolatos panasz vizsgálatát.

4) A Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

(¹) HL C 42., 2007.2.24.

A Bíróság (első tanács) 2008. július 10-i ítélete (a Tribunalul Dâmbovița [Románia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ministerul Administrației și Internelor – Direcția Generală de Pașapoarte București kontra Gheorghe Jipa

(C-33/07. sz. ügy) (¹)

(Unió polgárság – EK 18. cikk – 2004/38/EK irányelv – Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való joga)

(2008/C 223/16)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunalul Dâmbovița

Az alapeljárás felei

Felperes: Ministerul Administrației și Internelor – Direcția Generală de Pașapoarte București

Alperes: Gheorghe Jipa

Tárgy

Az EK-Szerződés 18. cikkének és az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet 5. kötet 46. o.) 27. cikkének értelmezése.

Rendelkező rész

Az EK 18. cikkel valamint az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a

64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 27. cikkével nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi valamely tagállam állampolgára azon jogának korlátozását, hogy egy másik tagállam területére léphessen, különösen azért, mert korábban ebből a tagállamból „jogellenes tartózkodás” miatt kitoloncolták, azonban egyrészt azzal a feltétellel, hogy ezen állampolgár személyes magatartása a jelenben, valóságosan és kellően súlyosan veszélyeztesse a társadalom valamely alapvető érdekét, másrészt pedig azzal a feltétellel, hogy a tervezett korlátozó intézkedésnek alkalmas legyen arra, hogy biztosítsa célkitűzésének megvalósulását, és nem lépheti túl az ennek eléréséhez szükséges mértéket. A nemzeti bíróság feladata annak vizsgálata, hogy e feltételek fennállnak-e az előtte folyó eljárásban.

(¹) HL C 140., 2006.6.23.

A Bíróság (második tanács) 2008. július 10-i ítélete (az Arbeidshof te Brussel – Belgium előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding kontra Firma Feryn NV

(C-54/07. sz. ügy) (¹)

(2000/43/EK irányelv – Hátrányosan megkülönböztető kiválasztási szempontok – Bizonyítási teher – Szankciók)

(2008/C 223/17)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Arbeidshof te Brussel – Belgium

Az alapeljárás felei

Felperes: Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

Alperes: Firma Feryn NV

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Arbeidshof te Brussel – A személyek közötti, faji- vagy etnikai származásra való tekintet nélküli egyenlő bánásmód elvének alkalmazásáról szóló, 2000. június 29-i 2000/43/EK tanácsi irányelv (HL L 180., 22. o., magyar nyelvű különkiadás 20. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 2. cikke (2) bekezdése a) pontjának, 8. cikke (1) bekezdésének és 15. cikkének értelmezése – Közvetlenül hátrányosan megkülönböztető kiválasztási szempontok alkalmazása az alkalmazottak faji- vagy etnikai származásra való tekintettel – Bizonyítási teher – Értékelés és megállapítás a nemzeti bíróság által – Köteles-e a nemzeti bíróság a hátrányos megkülönböztetés abbahagyásának elrendelésére.